

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
25 November 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пункты 9 и 141

Доклад Экономического и Социального Совета

Предлагаемый бюджет по программам на 2021 год

**Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений,
принятых Экономическим и Социальным Советом
на его сессии 2021 года**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится информация о бюджетных последствиях, возникающих в связи с резолюциями и решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2021 года, которая началась 23 июля 2020 года.

В частности, в настоящем докладе приводится информация о сметных потребностях в ресурсах, связанных с решением 2021/209 Экономического и Социального Совета, озаглавленным «Сроки проведения возобновленной сессии Комитета по неправительственным организациям 2020 года и сроки проведения и предварительная повестка дня его сессии 2021 года». Связанные с этим решением бюджетные последствия в 2021 году по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» составляют 78 000 долл. США, а по разделу 36 «Налогообложение персонала» — 9400 долл. США.

В разделе III настоящего доклада предлагается выделить ассигнования в размере 78 000 долл. США для покрытия потребностей в ресурсах на 2021 год по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» за счет средств резервного фонда на 2021 год; кроме того, предлагается выделить дополнительные ассигнования в размере 9400 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на 2021 год, которые будут компенсированы эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».



I. Введение

1. Настоящий доклад представляется с целью просить Генеральную Ассамблею утвердить дополнительные ассигнования, связанные с резолюциями и решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2021 года, которая началась 23 июля 2020 года.
2. 25 ноября 2020 года Совет принял решение 2021/209, в котором уполномочил Секретариат провести дополнительные мероприятия, имеющие финансовые последствия, на которые в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год не предусмотрено никаких ассигнований¹. В соответствии с правилом 31 его правил процедуры до принятия решения Совету было представлено заявление о последствиях для бюджета по программам.
3. Если после выхода настоящего доклада в ходе своей сессии 2021 года Совет примет дополнительные резолюции или решения, имеющие последствия для бюджета по программам, то соответствующий доклад с пересмотренными сметами будет выпущен в качестве добавления к настоящему докладу.

II. Бюджетные последствия принятия решения 2021/209: сроки проведения возобновленной сессии Комитета по неправительственным организациям 2020 года и сроки проведения и предварительная повестка дня его сессии 2021 года

4. В соответствии с положениями подпунктов а)–d) своего решения 2021/209 Экономический и Социальный Совет:
 - а) отметил, что возобновленная сессия Комитета по неправительственным организациям 2020 года не состоялась в августе 2020 года, на который она была перенесена², из-за ограничений, связанных с сохраняющимся воздействием вспышки коронавирусной инфекции (COVID-19) на порядок работы Совета и сессий его вспомогательных органов;
 - б) постановил санкционировать в порядке исключения проведение в последнем квартале 2020 года возобновленной сессии Комитета 2020 года, в ходе которой состоится одно заседание, для рассмотрения — в соответствии с резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года — вопроса о приостановлении, отмене и восстановлении статуса неправительственных организаций;
 - в) постановил также, что ввиду невозможности созыва полноценной возобновленной сессии в 2020 году из-за вышеупомянутых ограничений очередную сессию Комитета по неправительственным организациям 2021 года надлежит провести 18–29 января и 10 февраля 2021 года, а его возобновленную сессию — 17–25 мая, 27 мая и 7 июня 2021 года;
 - г) постановил далее в порядке исключения уполномочить Комитет рассмотреть документацию, выпущенную для возобновленной сессии 2020 года, на его сессии 2021 года.

¹ Предлагаемый бюджет по программам на 2021 год содержится в документе [A/75/6 \(Introduction\)](#) и документах по отдельным разделам бюджета (Sects. 1–36 и Income sects. 1–3) и относящихся к ним исправлениях.

² См. резолюцию [2020/4](#) Экономического и Социального Совета, пункт 2 с) ii).

5. Предлагаемые в решении мероприятия относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого плана по программам на 2021 год и разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на 2021 год (A/75/6 (Sect. 2)).

6. В соответствии с просьбами, содержащимися в решении, предусматривается, что очередные и возобновленные сессии Комитета по неправительственным организациям, которые состоятся 18–29 января и 10 февраля 2021 года, а также 17–25 мая, 27 мая и 7 июня 2021 года, будут состоять в общей сложности из 38 заседаний с устным переводом на шесть официальных языков и будут проведены в Нью-Йорке. Из этих 38 заседаний 8 заседаний, которые пройдут в течение пяти дней, станут дополнительными мероприятиями для Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в 2021 году.

7. Согласно подпункту с) решения предполагается, что в поддержку проведения дополнительных заседаний в 2021 году потребуется обеспечить дополнительные ресурсы в размере 78 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 9400 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», как указано в нижеследующей таблице.

Потребности в ресурсах по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 36 «Налогообложение персонала»

(В долл. США)

<i>Дополнительные потребности в 2021 году</i>	
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	
Устный перевод	78 000
Раздел 36 «Налогообложение персонала»	
Налогообложение персонала	9 400
Всего	87 400

8. В предлагаемом бюджете по программам на 2021 год не предусмотрено никаких ассигнований на дополнительные мероприятия, просьбы о проведении которых содержатся в решении 2021/209. На данном этапе невозможно определить, какие мероприятия, предусмотренные в соответствующих разделах предлагаемого бюджета по программам на 2021 год, можно было бы в течение 2021 года прекратить, отложить, сократить или изменить. В этой связи для покрытия дополнительных потребностей в ресурсах в размере 87 400 долл. США потребуются дополнительные ассигнования на 2021 год.

9. Согласно просьбам, содержащимся в решении 2021/209, появление дополнительных мероприятий в 2021 году является результатом переноса запланированных заседаний с 2020 на 2021 год. Таким образом, разница между ресурсами, утвержденными на 2020 год, и окончательными расходами по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» будет включать неизрасходованные ресурсы, связанные с

возобновленной сессией Комитета по неправительственным организациям 2020 года, и поэтому будет возвращена в контексте доклада об исполнении бюджета за 2020 год, который будет представлен Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее семьдесят шестой сессии.

III. Выводы и рекомендации

10. Генеральной Ассамблее предлагается:

а) утвердить дополнительные ассигнования в размере 78 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на 2021 год, которые подлежат покрытию за счет средств резервного фонда на 2021 год;

б) утвердить дополнительные ассигнования в размере 9400 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на 2021 год, которые будут компенсированы эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».
